

TABL. 20 (170). **POMOC SPOŁECZNA**  
Stan w dniu 31 XII  
**SOCIAL WELFARE**  
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE   | 2000        | 2002        | 2003        | SPECIFICATION  |
|--|-------------|-------------|-------------|--|
| <b>Domy i zakłady (bez filii) .....</b>                                | <b>59</b>   | <b>60</b>   | <b>64</b>   | <b>Homes and facilities (excluding sub-branches)</b> |
| dla:   |             |             |             | for:   |
| Osób starych.....  | 11          | 11          | 18          | Elderly  |
| Przewlekłe somatycznie chorych.....                                    | 14          | 12          | 9           | Chronically ill with somatic disorders               |
| Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie <sup>a</sup> .....          | 18          | 13          | 11          | Adults mentally retarded <sup>a</sup>                |
| Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie <sup>a</sup> ..... |             | 5           | 5           | Children and young mentally retarded <sup>a</sup>    |
| Przewlekłe psychicznie chorych <sup>b</sup> .....                      | 6           | 8           | 7           | Chronically mentally ill <sup>b</sup>                |
| Niepełnosprawnych fizycznie.....                                       | 2           | 2           | 1           | Physically handicapped                               |
| Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży .....                     | 2           | 2           | 3           | Mothers with dependent children and pregnant women   |
| Bezdomnych .....   | 6           | 7           | 10          | Homeless   |
| Innych osób.....   | -           | -           | -           | Other persons  |
| <b>Miejsca <sup>c</sup> ogółem.....</b>                                | <b>5045</b> | <b>5322</b> | <b>5680</b> | <b>Total places <sup>c</sup></b>                     |
| w domach i zakładach dla:  |             |             |             | in homes and facilities for:                         |
| Osób starych.....  | 510         | 685         | 1392        | Elderly  |
| Przewlekłe somatycznie chorych.....                                    | 1676        | 1510        | 1172        | Chronically ill with somatic disorders               |
| Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie <sup>a</sup> .....          | 1588        | 1197        | 1010        | Adults mentally retarded <sup>a</sup>                |
| Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie <sup>a</sup> ..... |             | 363         | 363         | Children and young mentally retarded <sup>a</sup>    |
| Przewlekłe psychicznie chorych <sup>b</sup> .....                      | 394         | 561         | 626         | Chronically mentally ill <sup>b</sup>                |
| Niepełnosprawnych fizycznie.....                                       | 285         | 285         | 160         | Physically handicapped                               |
| Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży .....                     | 125         | 147         | 213         | Mothers with dependent children and pregnant women   |
| Bezdomnych .....   | 467         | 574         | 744         | Homeless   |
| Innych osób.....   | -           | -           | -           | Other persons  |
| <b>Miejsca <sup>c</sup> na 10 tys. ludności .....</b>                  | <b>22,9</b> | <b>24,2</b> | <b>25,9</b> | <b>Places <sup>c</sup> per 10 thous. population</b>  |
| <b>Mieszkańcy <sup>c</sup> ogółem.....</b>                             | <b>4950</b> | <b>5254</b> | <b>5522</b> | <b>Total residents <sup>c</sup></b>                  |
| w tym umieszczeni w ciągu roku.....                                    | 1446        | 1161        | 1770        | of which placed within during the year               |
| w domach i zakładach dla:  |             |             |             | in homes and facilities for:                         |
| Osób starych.....  | 491         | 670         | 1386        | Elderly  |
| Przewlekłe somatycznie chorych.....                                    | 1672        | 1516        | 1173        | Chronically ill with somatic disorders               |
| Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie <sup>a</sup> .....          | 1587        | 1183        | 1012        | Adults mentally retarded <sup>a</sup>                |
| Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie <sup>a</sup> ..... |             | 361         | 363         | Children and young mentally retarded <sup>a</sup>    |
| Przewlekłe psychicznie chorych <sup>b</sup> .....                      | 394         | 554         | 620         | Chronically mentally ill <sup>b</sup>                |

<sup>a</sup> Do 2000 r. — umysłowo upośledzonych. <sup>b</sup> Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi. <sup>c</sup> Łącznie z filiami.

<sup>a</sup> Until 2000 — mentally disabled. <sup>b</sup> Including community self-help homes for persons with mental disorders. <sup>c</sup> Including subbranches.

TABL. 20 (170). **POMOC SPOŁECZNA (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

*SOCIAL WELFARE (cont.)*

*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                       | 2000        | 2002        | 2003        | SPECIFICATION   |
|--|-------------|-------------|-------------|---|
| <b>Mieszkańcy<sup>c</sup> ogółem (dok.)</b>            |             |             |             | <b>Total residents<sup>c</sup> (cont.)</b>                    |
| Niepełnosprawnych fizycznie.....                       | 285         | 285         | 157         | <i>Physically handicapped</i>                                 |
| Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet<br>w ciąży .....  | 100         | 147         | 161         | <i>Mothers with dependent children and<br/>pregnant women</i> |
| Bezdomnych .....                                       | 421         | 538         | 650         | <i>Homeless</i>   |
| Innych osób.....                                       | -           | -           | -           | <i>Other persons</i>  |
| <b>Mieszkańcy<sup>c</sup> na 10 tys. ludności.....</b> | <b>22,4</b> | <b>23,9</b> | <b>25,2</b> | <b>Residents<sup>c</sup> per 10 thous. population</b>         |
| <b>Osoby oczekujące na umieszczenie.....</b>           | <b>293</b>  | <b>549</b>  | <b>573</b>  | <b>Persons awaiting a place</b>                               |

*c* Łącznie z filiami.

*c* Including subbranches.